

Japanische Industrie-und Handelsvereinigung in Berlin e.V.

# BERLINER LUFT

2007 年第 1 号 (2007 年 5 月 31 日)

ベルリン日本商工会  
編集発行人:山室 啓介  
Charlottenstrasse 10  
14109 Berlin  
TEL:030-8036070  
FAX:030-8038905

## 目次

- ◎事務局からのお知らせ(1ページ)
  - ◎ベルリン日本商工会ホームページ開設について(3 ページ)
  - ◎新会員紹介(Creed Deutschland GmbH, World Access EU GmbH)(3 ページ)
  - ◎安全情報(G8ハイリゲンダム・サミット開催に伴う安全上の注意)(別紙)
- .....

## 1.事務局からのお知らせ

### (1)事務局報告

- 3 月 2 日(金) 商工会定例総会開催
- 3 月 7 日(水) IHK Berlin Business Immigration Service 窓口オープニング 山室会長、松野
- 3 月 15 日(木) ベルリン日本人国際学校卒業式 山室会長
- 3 月 22 日(木) 政府税制調査会委員田近教授、中里教授、戸田公使他と懇談 山室会長、松野
- 3 月 30 日(金) ベルリン日本語補習授業校卒業式 松野
- 3 月 31 日(土) ベルリン中央学園補習校卒業・入学式 松野
- 4 月 12 日(木) ベルリン日本人国際学校入学式 山室会長
- 4 月 17 日(火) 石井岡山県知事ほか「ハノーバーメッセ 2007」岡山県ミッションとの懇談会  
山室会長、小川副会長、松野
- 4 月 19 日(木) ベルリン日本語補習校入学式 松野
- 4 月 26 日(木) 第 6 回ベルリン安全対策連絡協議会 山室会長、松野
- 4 月 27 日(金) 講演会開催「08 年度ドイツ企業税制改革法について」講師:KPMG 田中泉 氏
- 5 月 4 日(金) 「ラトビア・ビジネス投資セミナー」・「排出権取引勉強会」開催案内送付  
(日系会員対象)
- 5 月 4 日(金) 定例総会議事録(独文)・会員名簿送付(独系会員対象)
- 5 月 5 日(土) 第 18 回ソフトボール大会開催(5 チーム参加)  
優勝:日本人国際学校チーム、準優勝:記者会シュパーゲルス・チーム
- 5 月 9 日(水) 定例総会議事録(独文)を公証人 Koplow 氏に送付
- 5 月 22 日(火) 「中南欧・南東欧セミナー」開催案内送付(日系会員対象)
- 5 月 29 日(火) 日本商工会議所・東京商工会議所国際部山田部長・藤澤課長との懇談会  
山室会長
- 5 月 30 日(水) 第 2 回幹事会開催

## (2)各学校の日程

- ①ベルリン日本人国際学校  
夏季学校 7月11日～7月13日  
夏季休暇 7月23日～  
2学期始業 8月21日
- ②ベルリン日本語補習授業校  
運動会 6月17日  
夏季休暇 7月14日～  
2学期始業 8月29日
- ③ベルリン中央学園補習校  
漢字検定 6月2日  
夏季休暇 7月10日～  
2学期始業 8月28日  
運動会 9月8日

## (3)報告

- ① 第6回ベルリン安全対策協議会(4月26日)  
「G8 サミットを控えた最近のドイツ治安情勢について」を中心に大使館において安全対策協議会が開催され、当会からは山室会長、松野事務局長が出席しました。サミットを控えて常にテロに対する注意を怠らず、安全情報を確認しておくことの重要性が強調されました。詳細は別紙「安全情報」をご覧ください。  
また、「在外選挙制度」が一部改正されたことが報告されました。
- ② 講演会 KPMG 田中泉 氏「08年度ドイツ企業税制改革法について」開催(4月27日)  
KPMG 田中泉 氏に「08年度ドイツ企業税制改革法について-企業にとっての主要な影響-」というテーマで講演していただきました。税制度の国際的な競争におけるドイツの地位向上を目指し、企業への実効税率を現在の約39%から30%弱へ引き下げることが最大の目玉であるが、そのために発生する歳入減を食い止める課税強化策も含まれていて、興味深い講演でした。田中氏に本会報上で改めて御礼を申し上げます。
- ③ 第18回ソフトボール大会開催(5月5日)  
五月晴れのもと、当会主催恒例のソフトボール大会が開催されました。山室会長の開会挨拶、森元公使のご挨拶の後、試合が開始され熱戦となった最終決勝戦は日本人国際学校チーム対記者会シュパーゲルス・チームの対決となり、13対4で日本人学校が圧勝しました。18回の歴史の中で日本人国際学校チームは初めての優勝となり、小・中学生の櫻井兄弟、中学生の吉田投手をはじめ、選手、家族一同喜びに沸いておりました。優勝候補の記者会チームはまさかの敗北を喫し史上初の3連覇の偉業は達成できませんでした。  
第3位は補習校チーム、第4位はジェトロ・ベルリン・チーム、第5位ソニー・研究者チームでした。大使館チームはサミット準備のために今回は欠場いたしました。  
ソフトボール大会の開催に当たり監督諸氏、グラウンドの整備をいただいた日本人国際学校と補習校の先生方にお礼を申し上げます。

## (3)今後の催し物のご案内

- ①日独センター 一般公開の日 6月23日(土)  
14:00 開館 各種イベント開催、日本食屋台の開設

19:00 内村浩介写真展「通りと人間模様-東京とベルリン-」オープニング

場所: Saargemuenderstr.2 14195 Berlin (U3 Osker Helene Haim)

②独日協会 夏祭り 6月30日(土)

15:00 開場 各種イベント開催

場所: Clubhaus der Freien Universitaet

Goethestr.49 14163 Berlin (U3 Krumme Lanke)

## 2. ベルリン日本商工会ホームページ開設について

昨年より準備を進めてきました「ベルリン日本商工会ホームページ」はこのたび開設の運びとなりましたのでお知らせいたします。各会員の皆様には開設に当たり種々のご協力をいただきましたことにお礼申し上げますとともに、会員の皆様への情報提供、会員相互間の情報共有の場として本ホームページをこれからますます充実したものとしていく所存ですので、今後ともよろしくご支援の程、お願い申し上げます。

ベルリン日本商工会ホームページ・アドレス <http://www.jihv-berlin.de/>

## 3. 新会員紹介

### (Creed Deutschland GmbH, World Access EU GmbH)

新たに商工会にご加入いただいた Creed Deutschland GmbH 様および World Access EU 様をご紹介します。

#### (1) Creed Deutschland GmbH

この度、ベルリン日本商工会に入会させていただきました、Creed Deutschland GmbH です。

Creed Deutschland GmbH は、株式会社クリード(東証一部上場)の子会社として2006年3月にベルリンに設立されました。

クリードは、1996年に不動産の価値評価(デューデリジェンス)から事業を開始し、不動産の金融商品化の進展を背景に事業を拡大してまいりました。現在は不動産運用事業を中心に、不動産開発、不動産投資、ホテル開発・運営などの事業を行っております。

クリードは「不動産投資・運用の世界市場を創造する」というビジョンの実現にむけ、海外不動産への投資を行っており、その一環としてドイツでの不動産投資を展開しております。Creed Deutschland GmbH はそのための調査および投資助言といった業務を、出向社員と現地社員の計8名体制にて行っております。

現在、投資対象としている物件はベルリン市内の居住用不動産であり、既に40件を超える物件を契約済みです。取得した物件は、クリードのノウハウを生かしたアセットマネジメントを適切に行うことにより付加価値を高め、将来のファンド化を検討しています。

今後は、ベルリン以外の都市においても物件取得を進めていく予定であり、皆様のご指導・ご支援を賜りながら事業を拡大してまいりたい所存です。何卒宜しくお願い申し上げます。

Creed Deutschland GmbH  
代表 近藤 哲史(Tetsushi Kondo)  
Geschaeftsfuehrer

## (2)World Access EU GmbH

この度、ベルリン日本商工会に入会させていただきました、World Access EU GmbHです。株式会社ワールドアクセス(三重県鈴鹿市)の海外販売代理店として 2006 年1月にベルリンに設立されました。World Access EU GmbH は、日本製の高品質エラストマーを用いた商品を主に扱っております。「毒素を含まない素材で、体にやさしい製品作り」をセールスポイントに、全世界のお客様に高品質の商品を提供しております。現在は、新たな商品群を加え、新規顧客の開拓を進めております。皆様のご指導・ご支援を賜りながら事業活動を進めて参りたいと存じますので、なにとぞよろしくお願い申し上げます。

World Access EU GmbH  
代表 大山 尊司(Takashi Oyama)  
Geschaeftsfuehrer